



---

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL  
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND,  
LE LUNDI 6 AVRIL 2020, À 20 H – SÉANCE À  
HUIS CLOS**

---

---

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL  
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,  
MONDAY, APRIL 6, 2020, AT 8 P.M. –  
CLOSED SITTING**

---

**ORDRE DU JOUR**

**AGENDA**

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

**1. OPENING OF THE MEETING**

**2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**2. ADOPTION OF THE AGENDA**

**3. PROCÈS-VERBAUX**

**3. MINUTES**

- 3.1. Ratification du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 2 mars 2020 à 20 h.

- 3.1. Approval of the Minutes of the Regular Sitting held on March 2, 2020, at 8 p.m.

**4. COMPTES PAYABLES**

**4. ACCOUNTS PAYABLE**

**5. RÉGLEMENTATION**

**5. BY-LAWS**

- a) Avis de motion  
b) Dépôt d'un projet de règlement

- a) Notice of motion  
b) Tabling of a draft by-law

- 5.1. Règlement no GEN-2020-50-1 intitulé: Règlement modifiant le Règlement no GEN-2020-50 imposant la taxe foncière générale pour 2020 et comportant d'autres mesures fiscales.

- 5.1. By-law No. GEN-2020-50-1 entitled: By-law amending By-law No. GEN-2020-50 imposing the general property tax for 2020 and adopting other fiscal measures.

- 5.2. Règlement no GEN-2020-53 intitulé: Règlement concernant la collecte, le transport et l'entreposage des matières résiduelles.

- 5.2. By-law No. GEN-2020-53 entitled: By-law concerning the collection, transportation and disposal of residual waste.

**6. CONTRATS**

**6. CONTRACTS**

Octroi:

Awarding:

- 6.1. Appel d'offres public Génie 2020-200: Réhabilitation des services municipaux – Rues Fiddler's Green, Hazelnut, Harold et Summerhill.

- 6.1. Public call for tenders Génie 2020-200: Rehabilitation of municipal services – Fiddler's Green, Hazelnut, Harold and Summerhill Streets.

- 6.2. Appel d'offres public Génie 2020-300: Services professionnels de laboratoire pour le contrôle qualitatif des matériaux.

- 6.2. Public call for tenders Génie 2020-300: Professional laboratory services for the quality control of materials.

- 6.3. Appel d'offres public T.P. 2020-04: Service d'entretien électrique général avec quatre (4) options de renouvellement.

- 6.3. Public call for tenders T.P. 2020-04: General electrical maintenance service with four (4) renewal options.

- 6.4. Appel d'offres public T.P. 2020-05: Tonte de gazon avec quatre (4) options de renouvellement.

- 6.4. Public call for tenders T.P. 2020-05: Grass-cutting with four (4) renewal options.

- 6.5. Appel d'offres public T.P. 2020-14 : Réfection de trottoirs et bordures avec quatre (4) options de renouvellement.

Reconduction :

- 6.6. Appel d'offres Génie 2019-700 : Services professionnels pour des relevés d'arpentage de diverses infrastructures avec quatre (4) options de renouvellement - Première (1e) option de renouvellement.
- 6.7. Appel d'offres Génie 2018-03-1 : Marquage de la chaussée avec trois (3) options de renouvellement - Deuxième (2e) option de renouvellement.
- 6.8. Appel d'offres T.P. 2016-08 : Entretien des systèmes mécaniques et électriques des bâtiments avec quatre (4) options de renouvellement – Quatrième (4e) et dernière option de renouvellement.

Achat regroupé

- 6.9. Appel d'offres commun - Achat de carburant.

**7. ADMINISTRATION ET FINANCES**

- 7.1. Convention de bail - Les Trésors de Marie-Claire Inc.
- 7.2. Servitude de passage : Lots 6 274 879 et 2 459 002.
- 7.3. Liste électorale – Utilisation.
- 7.4. Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2020.

**8. RESSOURCES HUMAINES**

- 8.1. Directeur du Service des travaux publics – Nomination.
- 8.2. Chef de division – Bibliothèque – Service des loisirs et de la bibliothèque.

**9. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME**

- 9.1. Nomination des membres - Renouvellement.

**10. COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION**

**11. COMITÉ CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT**

- 11.1. Évènement international - Jour de la Terre.

- 6.5. Public call for tenders T.P. 2020-14: Sidewalks and curbs rehabilitation with four (4) renewal options.

Renewal:

- 6.6. Call for tenders Génie 2019-700: Professional services for land surveying of various infrastructures with four (4) renewal options - First (1st) renewal option.
- 6.7. Call for tenders Genie 2018-03-1 - Street line marking with three (3) renewal options – Second (2nd) renewal option.
- 6.8. Call for tenders T.P. 2016-08: Maintenance of mechanical and electrical systems of buildings with four (4) optional options - Fourth (4th) and last renewal option.

Group Purchase

- 6.9. Joint call for tenders - Purchase of fuel.

**7. ADMINISTRATION AND FINANCE**

- 7.1. Lease agreement - Les Trésors de Marie-Claire Inc.
- 7.2. Access Servitude: Lots 6 284 879 and 2 459 002.
- 7.3. Electoral List – Usage.
- 7.4. Additional financial contributions to local community groups for the year 2020.

**8. HUMAN RESOURCES**

- 8.1. Director of Public Works Department – Appointment.
- 8.2. Division Head – Library - Recreation and Library Department.

**9. PLANNING ADVISORY COMMITTEE**

- 9.1. Appointment of members - Renewal.

**10. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC ADVISORY COMMITTEE**

**11. ENVIRONMENT ADVISORY COMMITTEE**

- 11.1. Earth Day - International event.

**12. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION**

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire du 26 mars 2020 et la séance extraordinaire du 29 mars 2020.

**12. AGGLOMERATION BUSINESS**

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the Regular Sitting held on March 26, 2020 and the Special Sitting held on March 29, 2020.

**13. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES**

**13. GOVERNMENT BUSINESS**

**14. RÉOLUTIONS D'APPUI**

**14. SUPPORT RESOLUTIONS**

**15. CORRESPONDANCE**

**15. CORRESPONDENCE**

**16. AFFAIRES NOUVELLES**

**16. NEW BUSINESS**

**17. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

**17. PUBLIC QUESTION PERIOD**

**18. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

**18. ADJOURNMENT OF THE MEETING**



---

Mme Annie Riendeau  
Greffière / Town Clerk  
Le 3 avril 2020/April 3, 2020